

النشاط 11/1.1: " تقديم معلومات وخدمات لرعايا البلدان الثالثة المقيمين بصفة قانونية في البلاد"
المشروع 11\ 1.1.0:"إنشاء مكاتب لتقديم الدعم القانوني والإداري وإنتاج المواد الإعلامية المطبوعة والإلكترونية للشؤون القانونية والإدارية المتعلقة برعايا البلدان الثالثة".

هل أنت مهاجر قانوني؟

يمكنك أن تجد في هذا النموذج المطبوع معلومات مفيدة حول مجموعة من القضايا، مثل تجديد رخصة إقامة العمل، وكيف سيتم احتساب أيام التأمين المطلوبة لتجديد تصريح الإقامة، ما الذي تحتاجه للحصول على تصريح إقامة طويلة، كيف تحصل على الجنسية، أو كيف تحصل على شهادة المعرفة الكافية باللغة والتاريخ والثقافة اليونانية. وكذلك كيف يمكن أن تبلغ عن حوادث العنف العنصري والتمييز الموجهة ضدك.

ويمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً في موقع وزارة الداخلية (www.ypes.gr) وكذلك من خلال موقع نشاطاتنا (www.mighelp.net).

كما يمكنك أيضاً إرسال أسئلتك إلى البريد الإلكتروني: contact@mighelp.net

تجديد تصريح العمل

كي يتم تجديد تصريح الإقامة والعمل يجب أن تعرف ما يلي:
آخر موعد لتقديم الطلب: قبل شهرين من انتهاء مدة صلاحية تصريح الإقامة.
ويمكن تقديم الطلبات المتأخرة لتجديد تصريح الإقامة حتى شهر واحد من نهاية مدة الصلاحية، ولكنك ستكون ملزماً بدفع غرامة قدرها 50 يورو.

إذا مر شهر واحد من انتهاء مدة تصريح الإقامة تفقد حقا في تجديده. الحل الوحيد في هذه الحالة هو تقديم طلب لأسباب استثنائية لوزارة الداخلية.
أين سأقدم الطلب: في البلدية ما لم تكن في منطقتك خدمة المحطة الواحدة (سيتم إعلامك حول ذلك من قبل مجلس البلدية في منطقتك.
الرسوم 300 يورو (150 يورو لكل سنة)

الوثائق المطلوبة

- عقد العمل، ما لم يتم استبعاد ذلك بسبب طبيعة عملك (مثلاً: إذا كنت من أرباب العمل، أو من العمال الموسميين الذين يعملون في السياحة ويحصلون على منحة عمل).
- وثيقة تثبت تسديد الالتزامات الضريبية.
- وثيقة التأمين وفقاً لجهة التأمين.
- وثيقة تثبت حالة الامتناع عن العمل (البطالة، والمرض، الخ.) لا تُحْتَسَب أيام الغياب عن البلاد.

الإجراءات العملية

تقوم البلدية بالتحقق من اكتمال الوثائق ثم ترسل الملف إلى إدارة الأجانب المختصة في المحافظة خلال خمسة عشر يوماً.

الشهادة

إذا قدمت كافة الوثائق المطلوبة فإن الإدارة المختصة تمنحك شهادة إيداع (باللون الأزرق) وهي صالحة لمدة سنة واحدة وتجدد في كل مرة لمدة سنة إلى أن يتم الرد على طلبك. إذا تم رفض طلبك، تتوقف صلاحية الشهادة.
الشهادة هي من حقا، حتى لو:

1. انتهت صلاحية جواز سفرك وتحمل شهادة من قنصلية بلدك أنك قمت بتقديم طلب للحصول على جواز جديد.
2. كنت عاطلاً عن العمل وتقدمت بشهادة تسجيل في سجل البطالة (بطاقة البطالة) بدلا من عقد العمل.
في هذه الحالات تحتاج إلى الحصول على جواز سفر جديد وعقد عمل في غضون ستة أشهر.
حصولك على الشهادة يجعل وضعك قانونياً في اليونان، ولكن لا يمكنك السفر إلا إلى بلدك (ما لم يكن يحق لك القيام بذلك لأسباب أخرى).

للحصول على معلومات مفصلة الرجاء زيارة الموقعين www.ypes.gr و www.mighelp.net

- ما هي مدة التأمين المطلوبة (عدد الأيام المطلوب) لتجديد تصريح الإقامة

إذا كنت مؤمناً من قبل مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ" (عمالة بأجر أو تقديم خدمات / أو عمل) تحتاج إلى 120 من طوابع الإيرادات "ένσημα" سنوياً، أو ما مجموعه 240 من طوابع الإيرادات كل عامين.

إذا كنت مؤمناً من قبل منظمة التأمينات الزراعية "ΟΓΑ" (مثل العمال أو الموظفين الزراعيين)، فأنت بحاجة إلى تأمين ستة أشهر في السنة. إذا كنت مؤمناً من قبل منظمة تأمين المهن الحرة "ΟΑΕΕ" (تقديم خدمات / أو عمل)، فأنت بحاجة إلى تأمين 250 يوماً في السنة أو ما مجموعه 500 كل عامين.

إذا كنت مؤمناً من قبل منظمة تأمين المهن الحرة "ΟΑΕΕ" (نشاط مستقل)، فأنت بحاجة إلى تأمين 250 يوماً في السنة. كيف يمكنك تبرير الفترة الزمنية التي لم تحصل فيها على طوابع الإيرادات "ένσημα" (إذا كنت مؤمناً من قبل مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ"):

-من خلال بطاقة البطالة أو شهادة تؤكد فترة البطالة، صادرة عن منظمة تشغيل القوى العاملة "ΟΑΕΔ"

-من خلال تشخيص صادر عن أحد المستشفيات العامة أو أحد صناديق التأمين

-أسباب أخرى تعود إلى وجود ظروف قاهرة (الحمل والولادة، أو شاهد في المحكمة، الخ). ولكن يتوجب، في جميع الحالات، على الحاصلين على تأمين من قبل مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ" تقديم 50 من طوابع الإيرادات "ένσημα" سنوياً، أو ما مجموعه 100 من طوابع الإيرادات كل عامين.

حق شراء طوابع الإيرادات "ένσημα"

إذا تبين بعد احتساب أيام التغيب المشروعة عن العمل، أنه لا يزال هنالك نقص في عدد طوابع الإيرادات "ένσημα" يمكن شراء هذه الطوابع بما لا يتجاوز 20% من عددها المطلوب.

لا توجد إمكانية لشراء الطوابع لدى منظمة التأمينات الزراعية "ΟΓΑ".

مثال 1:

إذا كان المغترب حاصلاً على تصريح إقامة للعمالة بأجر لمدة سنتين (المادة 15 الفقرة 1-4 من القانون 05/3386) يحق له خلال صلاحية الرخصة لمدة عامين: أن يكون لمدة ستة أشهر عاطلاً عن العمل و 150 طابعاً للإيرادات.

يجب أن تطرح الأشهر الستة من البطالة من أيام العمل 600 (سنتان)، لذلك تتبع الطريقة التالية وهي تطبيق قاعدة "جاء الطرفين يساوي جاء الوسطين":

في 600 يوماً من العمل يجب تقديم 240 طابعاً، إذاً في 450 يوماً كم نحتاج؟ $(450 \times 240) \div 600 = 180$ طابعاً. وبالتالي فإن المغترب المذكور لديه 150 طابعاً، لذلك يمكنه شراء الطوابع الباقية وهي 30 (طالما أن 20% من 180 هو 36 طابعاً).

ملاحظات مفيدة وعملية

- يمكن للإدارات المحلية (الأقاليم سابقاً) الوصول مباشرة إلى حساب المؤمن عليه، لذلك ليس من الضروري تقديم الطوابع في البلدية.
- بغض النظر عن وجود نقص في عدد الطوابع، فإن البلدية تمنح شهادة الإيداع (البطاقة الزرقاء).
- في حال وجود إدعاء أمام مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ" من أجل الاعتراف بأيام إضافية للمؤمن عليه، سيصدر تصريح الإقامة، إذا بدأت معاملة فرض الضرائب (ΠΕΕ) بحق صاحب العمل.
- في حال حدوث تغيير نوع العمل و مؤسسة التأمين، خلال عملية تجديد تصريح الإقامة، يحتسب مجموع عدد الأيام لكل شركات التأمين.
- إذا قمت بتغيير نوع العمل دون إعلام البلدية بذلك ستدفع غرامة، ولكن التصريح لن يلغى.

للحصول على معلومات مفصلة الرجاء زيارة الموقعين: www.ypes.gr و www.mighelp.net

تعرف على قسيمة العمل "εργόσημο" – وأعلم صاحب العمل¹

من خلال قسيمة العمل تحصل على مستحقاتك من الأجر والتأمين بحركة سحب واحدة. وقسيمة العمل (شيك) تشمل الأجر المقرر دفعه من صاحب العمل للعامل. كما يتضمن كذلك مبلغ التأمين الخاص بك. لا يحق لك الحصول على التأمين الذاتي (المفكرة) كما كان يجري قديماً. من خلال قسيمة العمل تحصل على مستحقاتك من الأجر بشكل إلزامي:

أ. إذا كنت تعمل في منزل صاحب العمل (الخدمات المنزلية والتنظيف وبستنة المناطق ذات الاستخدام المشترك في المباني الشققية ورعاية الأطفال والمسنين، والعناية بالحدائق، وقيادة السيارات، والرعاية التمرضية أو الاهتمام بالمرضى، والتوصيلات البسيطة التي لا تشكل نوعاً من أعمال البناء، والدروس الخاصة، وتصفيف الشعر والعلاجات التجميلية للوجه والجسم) ولم تكن من موظفي الشركة لدى صاحب العمل.
ب. إذا كنت موزع كتيبات دعائية، تعمل على الترويج لمنتجات الوجه والجسم، من خلال العمل في المنزل أو في أي مكان آخر، أو كنت تعمل لترويج المنتجات الاستهلاكية في المجمعات التجارية أو المتاجر أو السوبر ماركت.
ت. إذا كنت عاملاً زراعياً ومؤمن عليك من قبل منظمة التأمينات الزراعية "ΟΓΑ".

يجب عليك إخبار صاحب العمل الخاص بك) إذا لم يكن يعرف (عن الطريقة الجديدة لدفع مستحقاتك.

صاحب العمل ملزم بموجب القانون أن يدفع لك عن طريق قسيمة العمل. على وجه التحديد: عن طريق إصدار خاص من قسيمة العمل على شكل شيك، وذلك من خلال حسابات يحتفظ بها صاحب العمل والعامل بأجر في البنوك، ويمكن تحويلها إلى ودائع أو تحصيلها نقدياً في البنوك ومكاتب البريد بتحويل² من نوع خاص. وقد اعتمدت معظم البنوك إجراءات لتسهيل معاملات أصحاب العمل. ويمكن أن يتم هذا الإجراء إما بالحضور شخصياً أو من خلال خدمة الانترنت أو حتى عبر الهاتف. يمكن لصاحب العمل أن يحصل على قسائم العمل المطبوعة بواسطة: مؤسسات الضمان الاجتماعي والبنوك ومكاتب البريد ومركز خدمة المواطن "ΚΕΠ". إذا كنت صاحب العمل يدفع لك بواسطة قسيمة العمل، فإن ثلثي المبلغ المخصص لتسديد التأمينات يحسم من ضرائب الدخل لصاحب العمل. في حين يتم حسم الثلث المتبقي من ضرائب دخلك.

حساب طوابع الإيرادات "ενοσήμο" المستحقة وفقاً لقسيمة العمل. "εργόσημο"

ربع المبلغ الإجمالي لقسيمة العمل (التابعة لمؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ") يذهب مباشرة إلى التأمين الخاصة بك. لحساب العدد المستحق لطوابع الإيرادات يجب القيام بالعملية الحسابية التالية:

مثال لقسيمة عمل بقيمة €400 يورو:

من أجل قسيمة عمل بقيمة €400 يورو، يتم تحويل مساهمات إلى مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ" بقيمة €100 يورو (400 يورو × 25% = 100 يورو مساهمات تقدم إلى "ΙΚΑ")
€100 يورو (المساهمات المقدمة إلى مؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ"): 11.88 (معدل ثابت) = 8.41 يوماً للتأمين (طوابع الإيرادات "ενοσήμο")

ما الأشهر التي تستحق فيها طوابع الإيرادات على قسيمة الدخل:

تتوافق قسيمة العمل مع أيام التأمين من الشهر الذي تم صرفها فيه. بهذه الطريقة لا يمكن احتساب مساهمات التأمين بأثر رجعي فيما يتعلق بالأشهر السابقة. بغض النظر عن المبلغ الذي يقبضه العامل بأجر، يمكنه الحصول على 25 طابعاً عن كل شهر أو 300 في العام.

¹ هذا الكتيب يتعلق بقسيمة العمل "εργόσημο" الخاصة بمؤسسة التأمينات الاجتماعية "ΙΚΑ". للاطلاع على ما يخص قسيمة العمل لمنظمة التأمينات الزراعية "ΟΓΑ" يمكن العثور على الموقع: www.mighelp.net
² في حالة العمال الزراعيين المؤمنين من قبل منظمة التأمينات الزراعية "ΟΓΑ" يمكن دفع قيمة قسيمة العمل حالياً فقط في مكاتب البريد.

هنالك ترتيبات خاصة للأطفال الذين وُلِدوا لمهاجرين شرعيين في اليونان أو نشأوا وعاشوا فيها يمكنك الاطلاع على ملخص لهذه الترتيبات في الجدول أدناه

ملاحظات	المدة - التجديد	الرسوم	الشروط	نوع التصريح
يستطيع المهاجرون الشرعيون أن يتقدموا بطلب من أجل أطفالهم الذين ولدوا في اليونان في أي وقت قبل سن البلوغ. إلا أن التأخير في تقديم الطلب يؤدي إلى دفع غرامة.	المدة: تساوي مدة تصريح إقامة طالب الرعاية حتى سن بلوغ القاصر.	مجاناً	أن يكون أحد والديك على الأقل مهاجراً شرعياً، وأن يتقدم بطلب من أجل ذلك إلى البلدية.	لم شمل الأسرة يخص أبناء المهاجرين الشرعيين إذا لم يكونوا قد بلغوا سن الرشد.
لديك حق العمل المأجور إذا كان لديك سابقاً تصريح إقامة مع والديك، و بعد بلوغك سن الرشد غادرت اليونان للذهاب إلى الجيش أو للدراسة في الجامعة، تستطيع العودة إلى اليونان بعد استكمال الدراسة أو الخدمة الإلزامية العسكرية، على التوالي، طالما أن والديك أو أحدهما مقيم بشكل قانوني في اليونان. عندها يجب أن تتلقى تأشيرة دخول خاصة، ويجب أن تقدم طلباً في غضون 6 أشهر من انتهاء الخدمة العسكرية أو من تاريخ الشهادة الدراسية وذلك من أجل الحصول على تصريح إقامة جديد لسنة واحدة من خلال دفع رسوم قدرها 150 يورو. بعد ذلك يمكنك تجديد التصريح وفقاً لأحد الأسباب المذكورة في القانون 05\3386 .	المدة: سنة واحدة يمكنك تجديد التصريح لمدة سنة واحدة حتى تبلغ 21 سنة وفقاً للشروط نفسها التي مُنِحَ التصريح على أساسها أصلاً.	150 € يورو	أن يكون لديك مسبقاً تصريح لم شمل الأسرة. أن يكون لديك تغطية من شركة تأمين (حتى لو كانت خاصة) لتغطية تكاليف العلاج في المستشفيات والرعاية الطبية.	مستقل يخص أطفال المهاجر القانوني من البالغين.
لديك الحق في العمل بدوام جزئي بعد الحصول على موافقة. وبعد الانتهاء من الدراسة ويحق لك الحصول على تصريح عمل مستقل لمدة سنة واحدة، وبعد ذلك يمكنك تجديد التصريح وفقاً لأحد الأسباب المذكورة في القانون 05\3386 .	المدة: سنة واحدة يمكن تجديد التصريح طالما أنك لا تزال طالباً أو تلميذاً.	150 € يورو	القبول في مؤسسات التعليم العالي (AEI(-)(TEI) التسجيل في معاهد التدريب المهني (IEK) أو مختبرات الدراسة الحرة.	مستقل يخص أطفال المهاجر القانوني من البالغين، الدراسة تخصص أبناء المهاجرين المقبولين في الجامعات – مؤسسات التعليم العالي (AEI) – مؤسسات التعليم التكنولوجي (TEI) أو الذين يدرسون في معاهد التدريب المهني (IEK) وفي مختبرات الدراسة الحرة.
لديك حق العمل المأجور. بعد انتهاء مدة التصريح يمكنك تجديده وفقاً لأحد الأسباب المذكورة في القانون 05\3386 . ويمكن تقديم الطلب إلى وزارة الداخلية حصراً.	المدة: سنة واحدة غير قابل للتجديد	150 € يورو	شهادة الميلاد أو شهادة دراسة لمدة ست سنوات، وثائق رسمية تؤكد الإقامة الدائمة في اليونان.	أسباب إنسانية يخص البالغين المولودين في اليونان أو الدارسين على مدى ست سنوات على الأقل في المدارس اليونانية قبل سن البلوغ.
لا يحق لك العمل في دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي. لكي تتأهل للحصول على الإقامة طويلة الأمد المحددة بالقانون 05/3386 يجب أن يكون وضعك ملائماً للشروط المذكورة فيه. من أجل تقديم الطلب ليس من الضروري أن يكون تصريح الإقامة الخاص بك ساري المفعول.	المدة: 5 خمس سنوات لتقديم طلب التجديد يجب اصطحاب صورة عن جواز السفر وصورة عن تصريح الإقامة طويلة الأمد السابقة. دون رسوم.	150 € يورو	أن تكون حاصلأ على شهادة التعليم الابتدائي والمتوسط اليوناني. أن يكون والديك (إن كانا موجودين) مقيمان بشكل قانوني في البلاد.	مقيم على المدى الطويل. (القانون 08/3731) يخص الأبناء البالغين للمهاجرين الشرعيين الذين ولدوا في اليونان.

إذا كنت مقيماً لسنوات عديدة بشكل قانوني في اليونان يحق لك، وفقاً لشروط محددة، أن تحصل على تصريح إقامة طويل الأمد في اليونان أو / في الاتحاد الأوروبي بشروط مناسبة للتجديد.

ملاحظات	المدة - التجديد	الرسوم	الشروط	نوع التصريح
<p>يفضل هذا التصريح ووفقاً لشروط محددة يمكنك العمل في بلد آخر من الاتحاد الأوروبي، ولك حقوق المواطنين الأوروبيين في اليونان. قد تستعيد حق الإقامة طويلة الأمد إذا فقدته بسبب غيابك عن أراضي الاتحاد الأوروبي، بشرط أن تكون مستوفياً متطلبات الدخل المحددة بالقانون. أو أن تصبح تابعاً لنظام آخر من تصاريح الإقامة إذا كنت مستوفياً للشروط المطلوبة.</p>	<p>المدة 5 سنوات من أجل التجديد يجب تقديم صورة عن جواز السفر وعن تصريح الإقامة السابقة طويلة الأجل. لا تستطيع أن تغيب عن أراضي الاتحاد الأوروبي لفترة تزيد على سنة واحدة. يمكنك تجديد تصريحك للإقامة طويلة الأمد بعد انقضائها. في هذه الأثناء (بين الانقضاء والتجديد) ليس لديك الحق في العمل. دون رسوم</p>	<p>€ 600 يورو لا يتوجب عليك دفع أية رسوم إذا كنت تحمل بالفعل تصريحاً دائماً أو لمدة عشر سنوات.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • أن لا يقل الدخل عن 8500 € يورو سنوياً، مع إضافة بنسبة 15% لكل فرد ترعاه الأسرة على مدى العامين الماضيين. • المعرفة الكافية باللغة والتاريخ والثقافة اليونانية. 	<p>الإقامة طويلة الأمد (المرسوم الرئاسي 2006\150) لرعايا البلدان الثالثة الذين يقيمون في اليونان بشكل مستمر وقانوني لمدة خمس سنوات قبل تاريخ تقديم الطلب</p>
<p>لا يحق لك العمل في دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي. إذا تغيبت لأكثر من سنتين متتاليتين خلال السنوات العشر يمكن لك تجديد تصريح الإقامة وفقاً لنظام آخر من الإقامة فقط إذا كنت مستوفياً شروطها. بغض النظر عن نوع التأشيرة.)</p>	<p>المدة 10 سنوات يُشترط وجود إقامة مستمرة في اليونان، وأن لا يتجاوز الانقطاع في الإقامة سنتين (2) متتاليتين وكذلك يُشترط وجود تأمين صحي بتغطية كاملة للرعاية الطبية والمستشفيات. دون رسوم</p>	<p>€ 900 يورو</p>	<p>تأمين عام يوفر التغطية الدوائية و الطبية الشاملة إلا إذا كنت طالباً أو تلميذاً (نظام تأمين خاص)</p>	<p>إقامة لمدة عشر سنوات للبالغين أكثر من 21 عاماً الذين استكملا 10 سنوات من الإقامة القانونية بغض النظر عن نوع تصريح الإقامة.</p>
<p>لا يحق لك العمل في دولة أخرى عضوفي الاتحاد الأوروبي.</p>	<p>لا يتطلب تجديد.</p>	<p>—</p>	<p>منذ عام 2008 لم تعد تصدر تصاريح دائمة.</p>	<p>تصريح دائم.</p>



¹ إذا كنت مولوداً في اليونان قد يحق لك الحصول على تصريح الإقامة طويلة الأمد وفقاً للقانون 08/3731 (انظر الصفحة 4).
² باستثناء المملكة المتحدة وإيرلندا والدنمارك.

Σημάδα اللغة والتاريخ والثقافة للمهاجرين المقيمين على المدى الطويل الشرط الأساسي للحصول على تصريح إقامة على المدى الطويل هو معرفة اللغة والتاريخ والثقافة اليونانية. ويتجلى هذا من خلال الطرق التالية:

- أ. وثيقة تخرج من التعليم الإلزامي على الأقل من المدارس اليونانية في اليونان.
- ب. وثيقة تخرج من المدارس الثانوية في الخارج التي تتبع النظام التعليمي اليوناني.
- ت. وثيقة تخرج من أقسام اللغة اليونانية في الجامعات المعترف بها في الخارج.
- ث. شهادة تعلم اليونانية صادرة وفقاً للمرسوم الرئاسي 60/2010 من مستوى التحصيل B1 على الأقل.
- ج. شهادة خاصة بالحصول على المعرفة الكافية باللغة اليونانية وعناصر التاريخ والثقافة اليونانية بعد اجتياز فحص يجري تحت إشراف ومسؤولية الأمانة العامة للتعلم مدى الحياة بالتعاون مع مركز اللغة اليونانية، في إطار مسؤولياته عن منح شهادة تعلم اليونانية.

امتحان للحصول على وثيقة تثبت المعرفة الكافية باللغة اليونانية وعناصر اللغة والثقافة اليونانية بالنسبة للبالغين ث و ج يجب أن تتقدم للامتحان.

مركز اللغة اليونانية

الجهة المختصة بإصدار شهادة تعلم اليونانية المستوى B1 هي مركز اللغة اليونانية. حيث ينظم المركز امتحانات لجميع مستويات تعلم اليونانية مرتين على الأقل في السنة. لمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على الموقع: <http://www.greeklanguage.gr/certification>

الأمانة العامة للتعلم مدى الحياة

للحصول على الشهادة الخاصة يجب أن تتقدم لإجراء الامتحان على مستوى A2 للغة اليونانية وموضوعات التاريخ والثقافة، في الأوقات التي حددها الأمانة العامة للتعلم مدى الحياة (أبريل/نيسان وأكتوبر/نشرين الأول). إذا كان لديك بالفعل مستوى شهادة المستوى A2 (أي المستوى A قبل عام 2010) يمكن أن تتقدم لامتحانات التاريخ والثقافة فقط. لمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على الموقعين: www.inedivim.gr و www.gsae.edu.gr

للمشاركة في الامتحانات ينبغي دفع رسوم الامتحان

دورات تعليم اللغة اليونانية

الدورات ليست إلزامية للحصول على الحق في التقدم إلى الامتحانات. ولكن من المناسب أن تنتهي للامتحان. جماعات من المتطوعين والمنظمات غير الحكومية ومراكز التدريب المهني ومؤسسات تعليمية أخرى هي التي تتولى تقديم الدروس. وهناك حالات عديدة يتم ذلك مجاناً في حين يتوجب عليك الدفع في حالات أخرى. مؤسسة الشباب والتعلم مدى الحياة تتولى تنظيم برنامج: "أوديسياس – ΟΔΥΣΣΕΑΣ" الذي يوفر إمكانية متابعة الدروس في جميع أنحاء اليونان. (لمزيد من المعلومات اتصل بالرقم: 2131311580 أو 2131311592)

* مستويات جديدة لتعلم اللغة اليونانية

وفقاً للمرسوم الرئاسي 2010-6-30/60 المنشور في الجريدة الرسمية للحكومة A 98 تم اعتماد مستويين جديدين للغة اليونانية A1 (A1) للأطفال من 8 إلى 12 عاماً و A1 للمراهقين والراشدين). وتم إعادة تسمية المستويات الحالية: A₂=A ، B₁=B ، B₂=Γ ، Γ₁=Δ

المواطنة والجنسية لرعايا البلدان الثالثة

إذا كنت مواطناً من مواطني الدول الثالثة المقيمين بصفة قانونية في البلاد يحق لك تقديم طلب للحصول على الجنسية اليونانية. ستقرر الدولة اليونانية ما إذا كان يحق لك أن تصبح مواطناً يونانياً وفقاً للشروط المنصوص عليها في القانون.

الفترة اللازمة من الإقامة القانونية المسبقة

1. سبع سنوات، إذا كنت مهاجراً مقيماً بشكل قانوني وحاصلاً على رخصة إقامة على المدى الطويل وفقاً للقانون 105/3386.
2. ثلاث سنوات إذا كنت زوجاً ليوناني أو يونانية ولديك طفلاً، أو إذا كنت مسؤولاً عن الرعاية العائلية للطفل طالما أنه لم يكتسب الجنسية اليونانية وفقاً للقانون 10/3838 رقم 1α الفقرة 2.
3. لا حاجة لإثبات الإقامة القانونية السابقة إذا كانت عائلتك من الأصول اليونانية أو كنت قد ولدت في اليونان.

متى يحق لك أن تصبح مواطناً يونانية

- أ. عندما تكون راشداً
- ب. عندما تكون غير مدان بصورة قطعية بسلسلة من الجرائم (يمكنك أن ترى ما هي تلك الجرائم في المادة 2 من القانون 10/3838)، ولست خاضعاً للترحيل
- ت. عندما تكون مقيماً بشكل قانوني ولم تنته صلاحية الإقامة (وليس مجرد شهادة إيداع أو بطاقة وريدية) على وجه التحديد:

- 1) تصريح إقامة طويلة الأجل وفقاً للمرسوم الرئاسي 150/2006 (الجريدة الرسمية A 160)
 - 2) بطاقة إقامة أو أية رخصة تمنح لأعضاء عائلة المواطن اليوناني أو مواطن من دولة - عضو في الاتحاد الأوروبي أو لأهل قاصر من المواطنين²
- ماذا يجب أن تثبت في المقابلة التي سوف تستدعيك إليها اللجنة المختصة³:**

أ. أن تتقن اللغة اليونانية

ب. أنك استطعت أن تندمج بشكل طبيعي في الحياة الاقتصادية والاجتماعية للبلاد

ت. أنك تستطيع المشاركة بنشاط وفعالية في الحياة السياسية للبلاد، وأنك تحترم المبادئ الأساسية التي تحكمها.

الرسوم

€ 700 يورو (لتقديم الطلب الأولي) €200 يورو (لإعادة التقديم)

معلومات مفيدة

- يمكنك العثور في موقع وزارة الداخلية

(http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/general_directorate_migration/diefthinsi_metanastefikis_politikhs/)

على كتاب قابل للطباعة حول القضايا التاريخية والجغرافية والثقافية التي يمكن أن تُسأل عنها في المقابلة

- ليس هناك حالياً إجراءات خاصة للأطفال المولودين في اليونان أو الذين درسوا في النظام التعليمي اليوناني
- كي تحصل على الجنسية اليونانية يجب أن تقسم اليمين في غضون سنة واحدة من تاريخ نشر قرار حصولك عليها

للحصول على معلومات مفصلة الرجاء زيارة الموقعين www.ypes.gr و www.mighelp.net

¹ إذا كنت قد أكملت خمس سنوات من الإقامة القانونية قبل نشر القانون 10/3838 يمكن التقدم بطلب للحصول على الجنسية بغض النظر عن مدة الإقامة التي أكملتها.
² إذا كنت من أصول يونانية أو من اللاجئين الخ. ستحتاج إلى تصاريح الإقامة المطابقة للحالة المذكورة
³ يمكنك أن تقدم للجنة كافة الوثائق التي يمكن أن يستند إليها قرار اللجنة

إذا كنت ضحية للعنف العنصري تستطيع أن تقدم شكوى إلى الشرطة التي أنشأت مديرية خاصة لمعالجة هذا الموضوع.


Ειδική τηλεφωνική γραμμή καταγγελιών
11414
(Λειτουργεί όλο το 24ωρο)
Διασφαλίζεται το ανώνυμο και απόρρητο της επικοινωνίας

شعار الشرطة اليونانية
خط هاتفى خاص للشكاوى
11414
(يعمل على مدى 24 ساعة)
يضمن سرية الاتصال وإغفال الأسماء

يعمل قسمان (2) لمواجهة العنف العنصري وثمانية وستون مكتباً (68) لمواجهة العنف العنصري في جميع أنحاء البلاد.

القسمان ينسقان ويوجهان مكاتب مواجهة العنف العنصري في أقسام الأمن التابعة لإدارة الأمن المختصة، وذلك من أجل تحقيق رسالتها.

ماذا يمكنك أن تفعل إذا كنت ضحية عنف عنصري أو عرفت بواقعة تتضمن عنفاً عنصرياً:

- أن تقدم شكوى من خلال الهاتف في 11414 (يعمل 24 ساعة) للتبليغ عن واقعة العنف العنصري.
 - أن تقدم شكوى من خلال موقع خاص www.ydt.gr.
 - أن تقدم شكوى عن الواقعة إلى الأقسام والمكاتب المختصة.
 - أن تستعلم عن حقوقك من خلال الأقسام والمكاتب المختصة.
- يمكنك أيضاً الاتصال بشبكة تسجيل العنف العنصري (www.nchr.gr) أو تبليغ الجهات التي تشارك فيها.

- | | |
|---|--|
| 17. رودسفي نيمامحال تبنقا لنسسال اوققة حنلج | 1. COLOUR YOUTH تمعجمجال ليمحال LGBTQ |
| 18. الدختل طبيال | 2. ي ريدأ i-RED |
| 19. لبيوم با زكمر | 3. يسكسراب PRAKSIS |
| 20. ؤكحرا لعدفا نع وققح نيئالالغ مهاجراتالو نيمهاجرالو | 4. ايמיד إس يوا YsMEDIA |
| 21. نفع لم بال حرب أوعا | 5. مايئبيا (مطلب) AITHMA |
| 22. سيوخ نيالغ ن معمضاتال ؤنلج الئر | 6. ونيجيأند ANTIIONH |
| 23. METAdrasi - لمعال لأج نمهجرةال ؤيمنتالو | 7. سيسأر APΣIZ |
| 24. نيئ لالجالعالمي جمبرنال | 8. لمعال باءأط GIATPOI TOY KOΣMOY |
| 25. ؤعمومج نيمالمحا من لأج نع اعدفال وققح نيمهاجرال نيئالالجو | 9. ؤيدولال فوعال ؤمنظم |
| 26. ؤعمومجال عمد لونينالقا نيمهاجرال نيئالالجو في كينسالو | 10. نيمهاجرال ن ويئ لالجميماتالغ اعمدل اءكبش |
| 27. لنانيبوال يحلمال تمعجمجال مئبئي نسلجا ياتحاقالسو (OLKE) | 11. نسالل اوققح يونايال دالتحا |
| 28. نيحدثمال نيئبغاة الئبظرا | 12. يكن هلسياتقئفال يونايال دصمرال (ΕΠΣΕ) |
| 29. نمواطال نع دفاعال يمما | 13. المجلس نانيبوال نؤولش نيئالالغ |
| 30. يتكر ي فنيمهاجرال سنندم | 14. يال سنندمال نانيو نيمهاجرال |
| | 15. يونايال سنندمال نيئالالغ |
| | 16. يونايال رمألح ابيصلال |